

Uživatelská příručka TRV-ZBT (CZ)



Zigbee termostatická radiátorová hlavice
Uživatelská příručka V1.0



<https://sonoff.tech/en-us/blogs/news/adapter-selection-guide>

Odstraňte původní termostatickou hlavici, zkontrolujte, zda je potřeba adaptér ventilu, potom naskenujte QR kód nebo zadejte URL adresu pro výběr odpovídajícího adaptéru ventilu.

Úvod

TRV Gen2 je chytrá termostatická radiátorová hlavice navržena tak, aby přesně regulovala vas radiator a umožnila přesně ovládání teploty v místnosti. Zařízení podporuje dálkové ovládání pres aplikaci a umožňuje uživatelům nastavit chytré harmonogramy pro automatizovanou správu teploty. Obsahuje vestavěný inteligentni algoritmus řízení teploty a detekci otevřeného okna, která automaticky upraví stav ventilu pri zjištění změn v prostředí, čímž pomaha snižovat plytvani energií. Díky přiloženým adaptérům je kompatibilní s většinou standardních rozhraní ventilu.



Dálkové ovládání



Dvourežimové připojení



Vzdálený zdroj teploty



Chytré přesně řízení teploty



Chytrý harmonogram



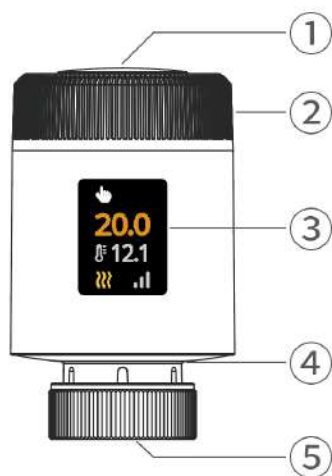
Kompaktní design



HD IPS displej



Detekce otevřeného okna



① Středové tlačítko

② Tlačítko otočného ovladače

③ Barevný IPS displej

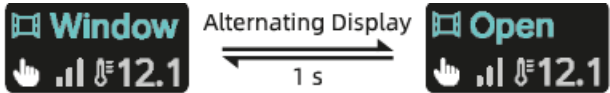
④ Západka krytu baterie

⑤ Převlečná matice radiatorového ventilu

Zobrazení a popis displeje

Zobrazení na displeji	Popis
-----------------------	-------

	Velké písmo označuje nastavenou teplotu a malé písmo označuje aktuální teplotu v místnosti. Otáčením ovladače zařízení upravíte nastavenou teplotu. Nastavení se uloží automaticky 2 sekundy po zastavení otáčení. Můžete také stisknout středové tlačítko a aktuální nastavení uložit okamžitě.
	Jeden dílek: slabá síla signálu Dva dílky: střední síla signálu Tri dílky: silná síla signálu
	Topení
	Automatický režim *Pri ruční úpravě teploty v automatickém režimu bude manuální nastavení dočasně platit do spuštění dalšího harmonogramu, poté se harmonogram obnoví. Během tohoto období se zobrazí ikony manuálního i automatického režimu.
	Manuální režim Krátkým stisknutím tlačítka zařízení přepnete mezi automatickým a manuálním režimem.
	OFF (režim protimrazové ochrany) (výchozí: 5 °C) Po nastavení cílové teploty na minimální hodnotu 5 °C dále otáčejte ovladačem směrem k nižší teplotě. Displej zobrazí "OFF". Po 2 sekundách bez obsluhy zařízení automaticky uloží nastavení a přejde do režimu OFF. V režimu protimrazové ochrany bude aplikace také zobrazovat OFF. Minimální nastavitelná teplota podporovaná zařízením je 5 °C.
	Indikátor párování sítě Když je zařízení vypnuté (OFF), podržte středové tlačítko 2 sekundy pro vstup do režimu párování. Indikátor párování bude blikat.

	Režim Boost Po zapnutí režimu Boost se teplota nastaví na maximální hodnotu a ventil zůstane otevřený, aby se zvýšila teplota v místnosti. Režim se potom automaticky vypne a vrátí se k předchozím nastavením. Tento režim je možné aktivovat pouze přes aplikaci. Po aktivaci obrazovka zobrazí slovo "BOOST" a příslušnou ikonu.
	Detekce otevřeného okna (animovaná výzva) Pokud během topení klesne teplota v místnosti o více než 1,5 °C do 5 minut nebo dveřní/okenní senzor propojený se zařízením zjistí otevřený stav, zařízení spustí detekci otevřeného okna a zastaví topení. Na obrazovce se zobrazí animace "Otevřené okno".  Poznámka: Detekci lze zrušit následujícími způsoby: 1. Upravte teplotu nebo změňte režim na zařízení. 2. Zjištěná teplota vzroste o více než 1,5 °C do 5 minut. 3. Dveřní/okenní senzor zjistí zavřený stav.
	Dětská pojistka Obsluhu zařízení lze uzamknout, aby se předešlo náhodným změnám. Podržte středové tlačítko 3 sekundy pro zapnutí/vypnutí dětské pojistky. Obrazovka zobrazí "Dětská pojistka zapnutá"/"Dětská pojistka vypnutá".
	Dočasný časovač Když je zapnutý dočasný časovač, zařízení bude pracovat při nastavené teplotě po určenou dobu, poté se dočasný časovač ukončí a zařízení se vrátí do předchozího pracovního režimu a nastavení teploty. Tuto funkci lze aktivovat pouze v aplikaci.
	Kalibrace ventilu selhala Znamená to, že zařízení není správně nainstalováno na ventilu. Zařízení znovu správně nainstalujte.
	Slabá baterie (vyměnit za nové baterie do 1 týdne)

Specifikace

Produktová řada	Thermo Series
Název produktu	TRV Gen2
Typ produktu	Zigbee termostatická radiátorová hlavice
Model	TRV-ZBT
MCU	TLSR8258
Vstup	3 V (2 × 1,5 V baterie)
Typ baterie	1,5 V alkalické baterie LR6 AA
Zigbee	IEEE 802.15.4
Závitové připojení	M30x1,5 mm
Rozsah nastavení teploty	5 °C - 30 °C
Čistá hmotnost	169 g (s bateriemi)
Provozní teplota	-10 °C - 50 °C
Provozní vlhkost	5 % - 95 % RH, bez kondenzace
Barva	Bílá
Materiál krytu	PC
Rozměry produktu	50 × 50 × 82,9 mm
Provozní cyklus	10 000 cyklu
Certifikace	CE / ROHS

Stažení aplikace eWeLink

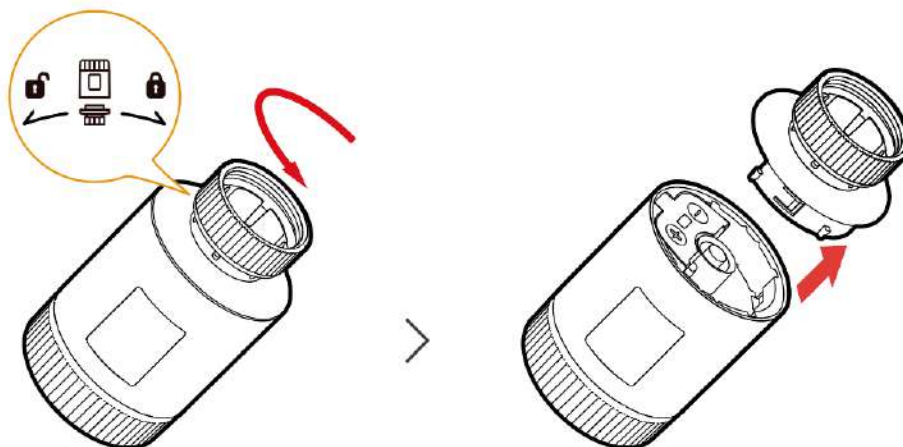
Stáhněte si aplikaci "eWeLink" z obchodu Google Play nebo Apple App Store.



Instalace zařízení

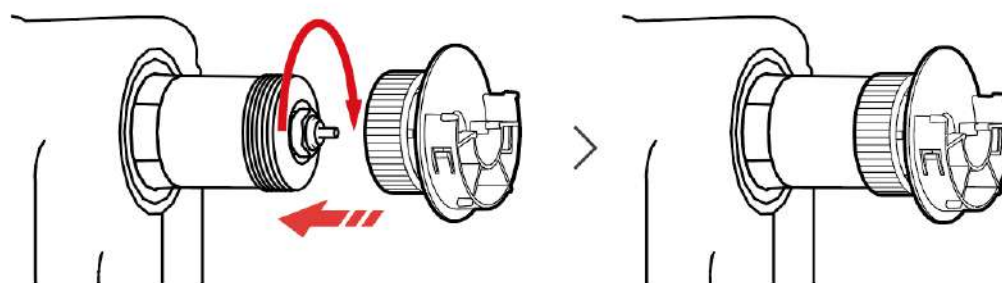
Otočte spodní kryt baterie v naznačeném směru a otevřete prostor pro baterie.

1.



Nainstalujte bateriovou základnu.

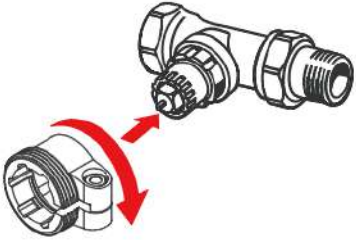
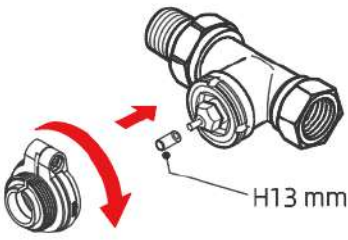
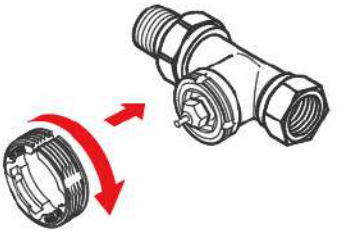
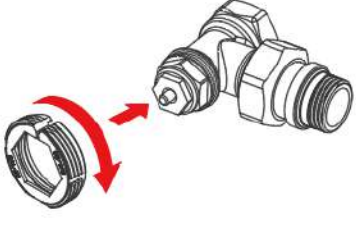
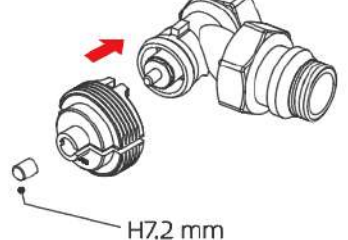
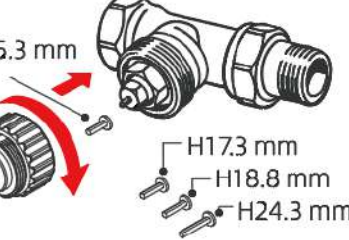
2.



⚠ Zkontrolujte, zda je připojení vašeho ventilu ve specifikaci M30 x 1,5 mm.

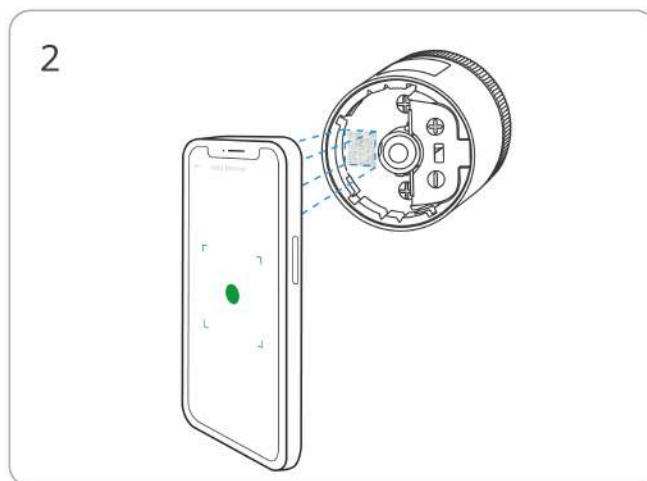
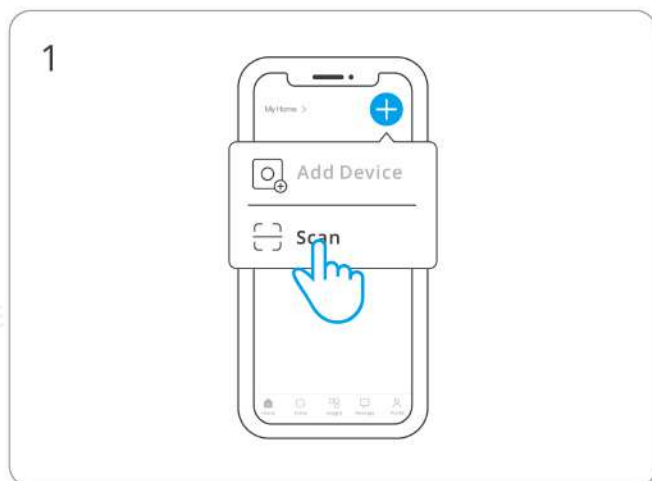
- Pokud je připojení ventilu M30 x 1,5 mm, můžete produkt nainstalovat přímo na ventil.

- Pokud připojení ventilu není M30 x 1,5 mm, musíte nejprve nainstalovat adaptér ventilu na ventil.

		
For Danfoss RA valves	For Danfoss RAV valves	For Danfoss RAVL valves
		
For Caleffi valves	For Giacomini valves	For M28*1.5 valves

Naskenujte QR kód na zařízení

3.



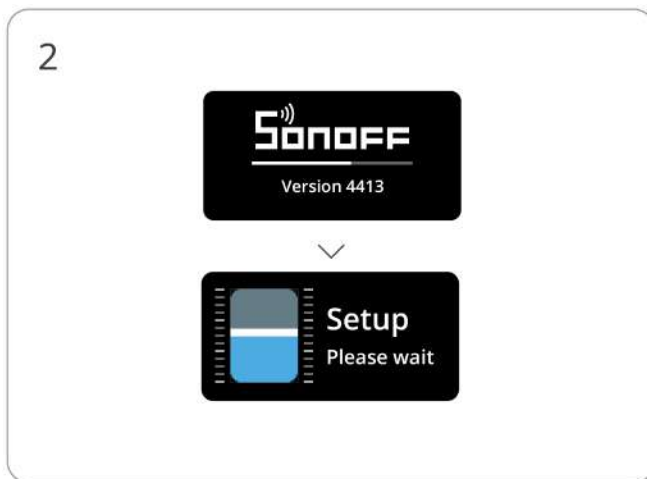
Otevřete aplikaci eWeLink a zvolte "Skenovat"
Naskenujte QR kód na zařízení

Zapněte zařízení

4.



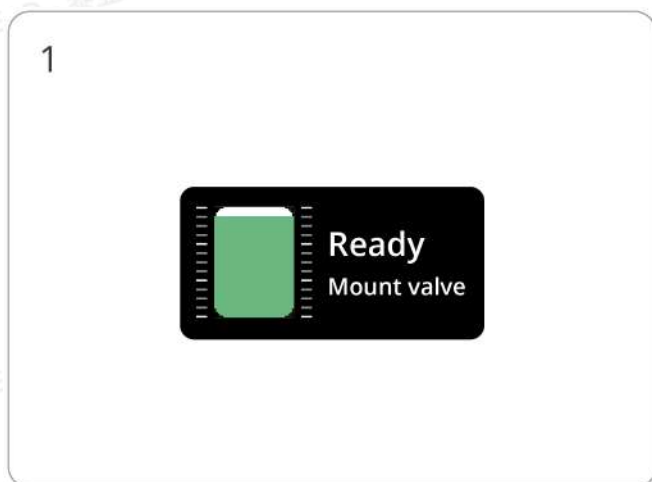
Odstraňte izolační pásek baterie, abyste zapnuli zařízení.



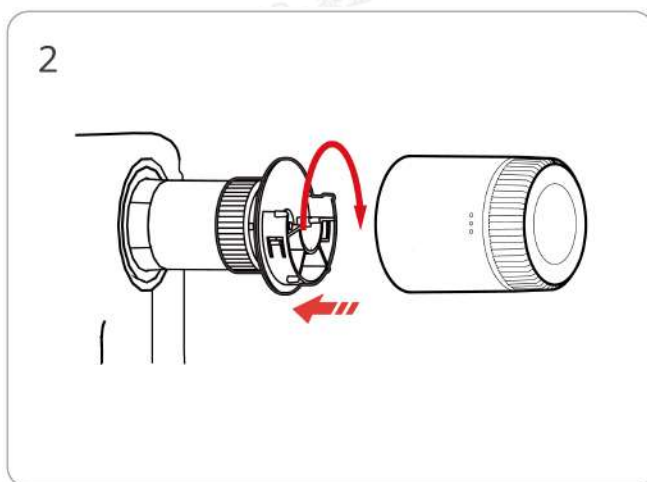
Po zapnutí se na obrazovce zobrazí "Setup". Dvojím stisknutím středového tlačítka upravíte orientaci obrazovky.

⚠ Když obrazovka zobrazí "Ready", krátkým stisknutím tlačítka zařízení se vrátíte na "Setup".

Nainstalujte telo zařízení
5.

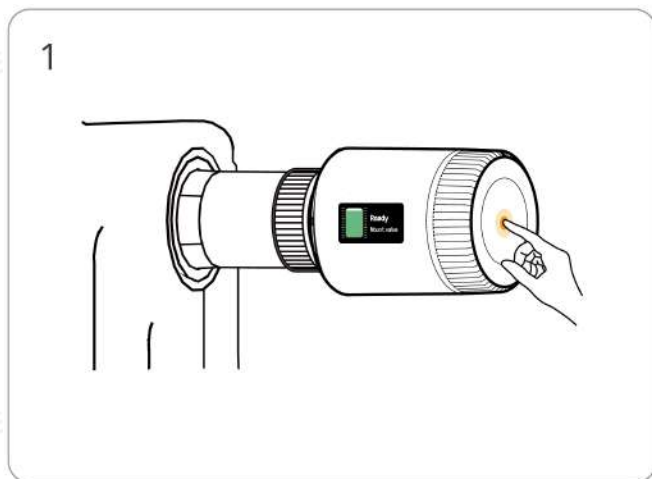


Když obrazovka zobrazí "Ready"
Zarovnejte zařízení s bateriovou základnou, která je již

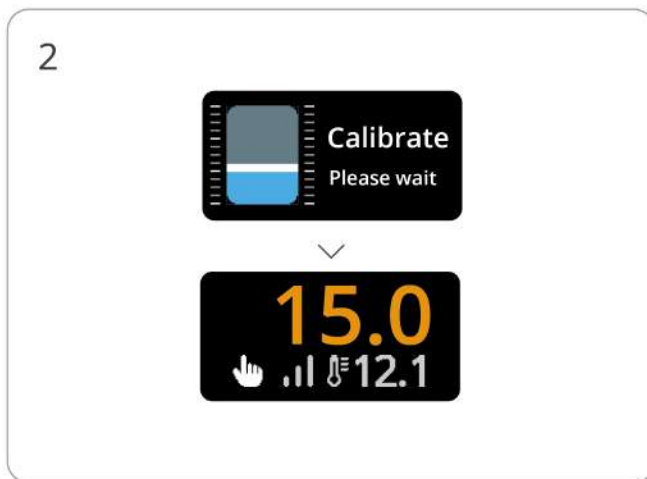


nainstalovaná na ventilu, a otocením jej zajistíte

Zkalibrujte zařízení
6.



Po pevném nainstalování zařízení rychle stisknete středové tlačítko



Obrazovka zobrazí animaci "Calibrate", což znamená, že se zařízení přizpůsobuje ventilu. Po úspěšném dokončení se na obrazovce zobrazí aktuální teplota v místnosti

⚠ Pokud se zobrazí ikona klíče, znamená to, že zařízení není správně nainstalováno na ventilu. Zkuste následující:

1. Vyjměte a znovu vložte baterie, aby se zařízení restartovalo, zopakujte výše uvedené kroky a ujistěte se, že jste vybrali nejvhodnější adaptér, a zařízení instalujte až poté, co obrazovka zobrazí "Ready".
2. Pokud nyní nechcete znovu vkládat baterie, můžete tuto výzvu přeskočit a pokračovat v párování sítě. Po dokončení párování potvrďte, že zařízení je správně nainstalováno na ventilu, poté proveďte kalibraci zdvihu v aplikaci eWeLink jedním z následujících způsobů:
 - Na stránce nastavení zařízení klepněte na "Kalibrace zdvihu" a spusťte kalibraci.
 - Na stránce detailů zařízení klepněte na výzvu kalibrace a přejděte na stránku kalibrace a spusťte kalibraci.

Přidání zařízení do aplikace eWeLink

Metoda 1: Zigbee párování

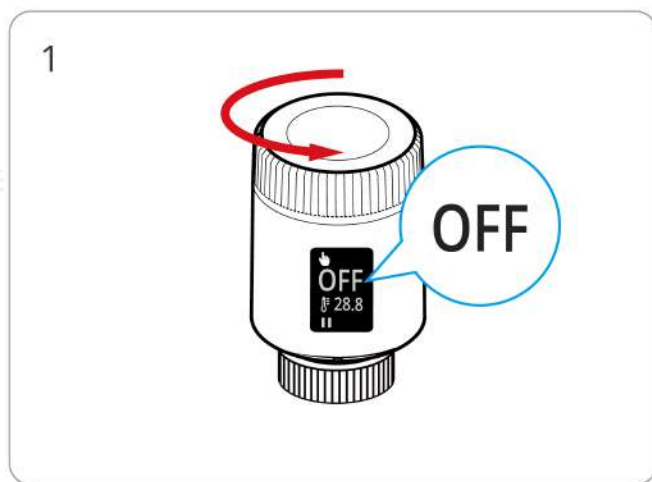
Přidejte bránu SONOFF Zigbee 1.1.

Kompatibilní brány

Doporučené modely bran SONOFF bran	ZBBridge-P, ZBBridge-U, NSPanel Pro, iHost
Další kompatibilní modely SONOFF bran	ZBDongle-P, ZBDongle-E, Dongle-M, Dongle-PMG24, Dongle-LMG21

⚠ Ujistěte se, že brána Zigbee je aktualizovaná na nejnovější verzi.

Přidejte zařízení 1.2.



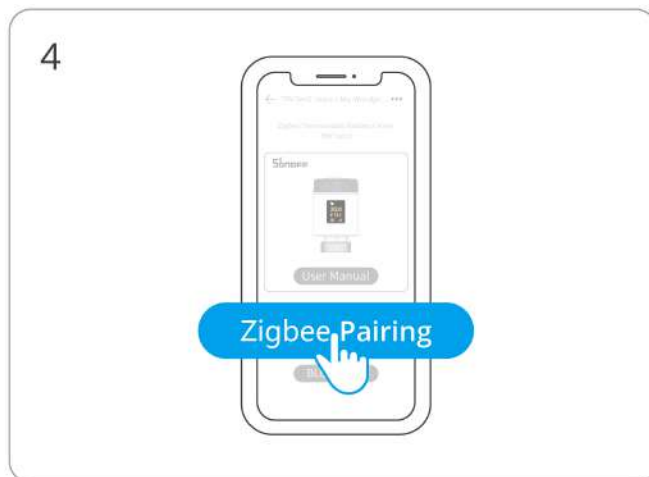
V manuálním režimu otáčením ovladače snižte nastavenou teplotu, dokud obrazovka nezobrazí "OFF"



Když je zařízení vypnuté (OFF), podržte středové tlačítko 2 sekundy



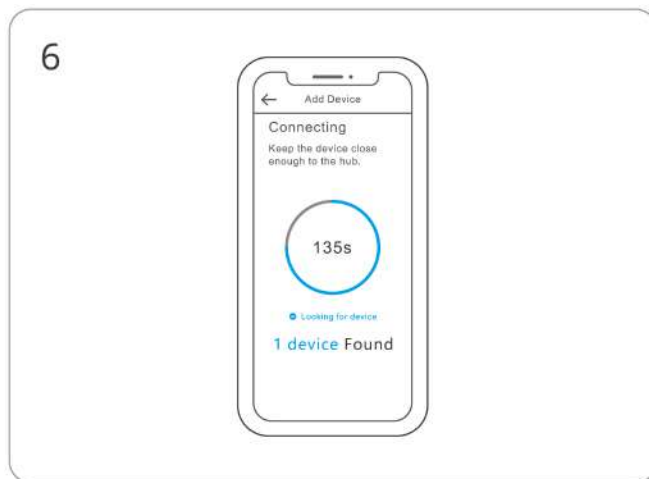
Zkontrolujte, zda ikona párování bliká
Vyberte "Zigbee Pairing"



2)

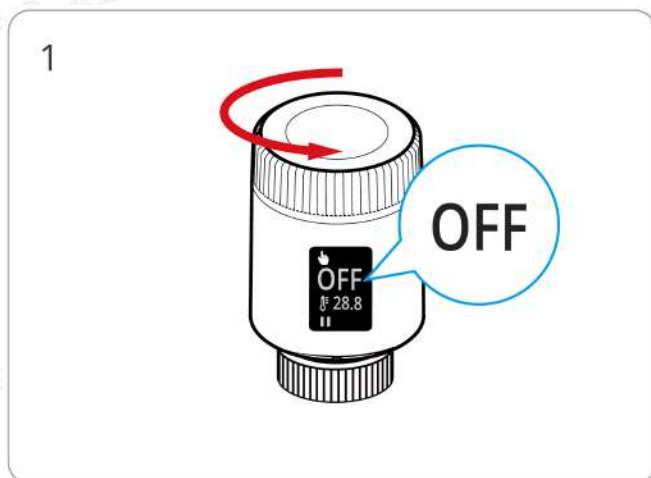


Vyberte bránu Zigbee
Počkejte, dokud se přidání nedokončí



⚠️ Když zařízení vstoupí do režimu párování, tento režim ukončí, pokud se sparování brány nedokončí do 3 minut. Pro opětovný vstup do režimu párování při obrazovce "OFF" podržte středové tlačítko 2 sekundy, dokud nezacne blikat ikona sítě na obrazovce.

Metoda 2: BLE párování



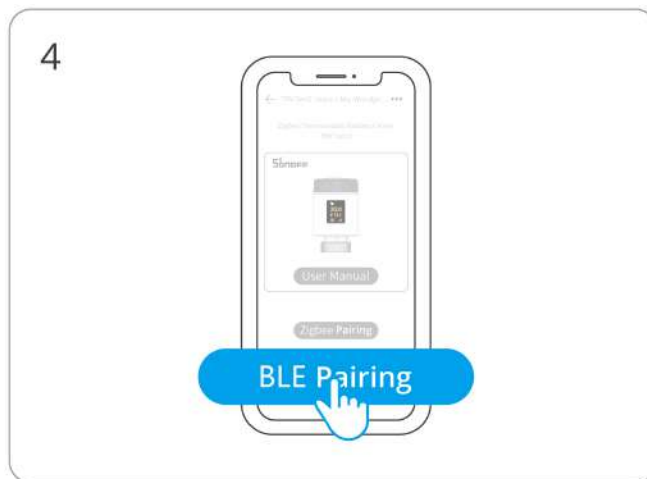
V manuálním režimu otáčením ovladače snižte nastavenou teplotu, dokud obrazovka nezobrazí "OFF"



Když je zařízení vypnuté (OFF), podržte středové tlačítko 2 sekundy



Zkontrolujte, zda ikona párování bliká
Vyberte "BLE Pairing"



Klepněte na "Next"
Vyberte zařízení a klepněte na "connect"



Režim termostatu

Zařízení má dva režimy: automatický a manuální. Krátkým stisknutím středového tlačítka přepínáte mezi režimy.



Když obrazovka zobrazí ikonu automatického režimu,

znamená to automatický režim



Když obrazovka zobrazí ikonu manuálního režimu,

znamená to manuální režim

Funkce proti zanesení vodním kamenem

Zařízení se automaticky aktivuje každé pondělí ve 12:00 kvůli údržbě, aby se předešlo zanesení ventilu. Během této doby obrazovka zobrazí "Calibrate".

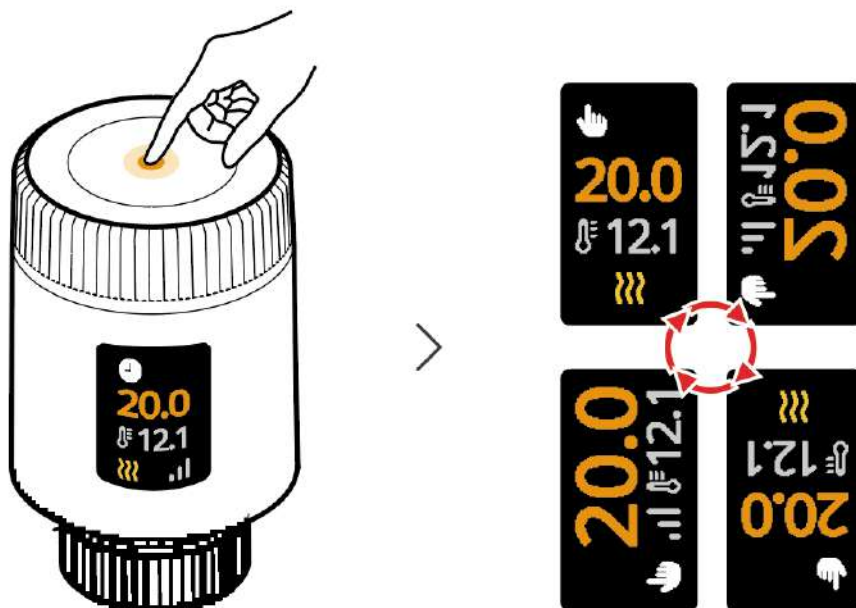


Samostatné BLE párování

Pokud nejste uživatelem eWeLink, ale používáte Home Assistant (HA) nebo jiné platformy třetích stran, můžete nejprve zařízení probudit, jednou stisknout středové tlačítko a poté do 3 sekund podržet středové tlačítko 5 sekund. Zařízení vstoupí do samostatného režimu párování Bluetooth bez vymazání existujících dat.

Otočení orientace obrazovky

Dvojím stisknutím středového tlačítka otocíte orientaci obrazovky o 90° ve směru hodinových ručiček.



Chybové stavy na zařízení a řešení

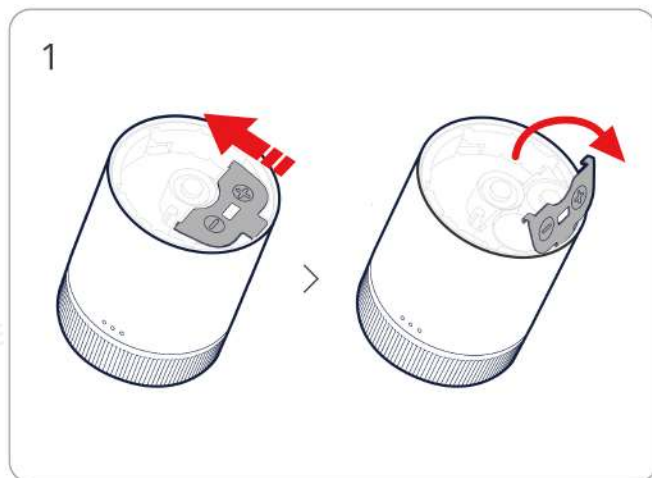
Kód chyby Problém Řešení		
	Baterie vybitá Okamžitě vyměnit baterie.	
	Kalibrace ventilu selhala	1. Zkontrolujte, zda je ventil správně nainstalovaný, a zařízení znovu nainstalujte. 2. Podle pokynu v aplikaci proveďte automatickou kalibraci.
ERR	Baterie je abnormální Vyměnit baterie a zkusit znovu.	

Upozornění v aplikaci

Následující upozornění se zobrazí pouze v aplikaci eWeLink. Obrazovka zařízení nezobrazí příslušné chybové kody. Postupujte podle pokynu v aplikaci.

Upozornění aplikace	Popis	Řešení
Slabá baterie, nelze provést aktualizaci firmwaru	Aktuální uroveň baterie je příliš nízká a může ovlivnit stabilitu aktualizace.	Před aktualizací firmwaru vyměnit baterie.
Slabá baterie, nelze normální fungování	Aktuální uroveň baterie je kriticky nízká a zařízení nemusí pracovat správně.	Okamžitě vyměnit baterie.
Vnitřní teplotní senzor abnormální	Vestavěný teplotní senzor zjišťuje abnormální hodnoty.	Zkontrolujte stav zařízení. Pokud problém přetrvává, kontaktujte podporu.
Externí teplotní senzor abnormální	Připojení externího/vzdáleného teplotního senzoru je abnormální.	Zkontrolujte, zda je externí teplotní senzor online, nebo znovu nastavte vzdálený zdroj teploty.

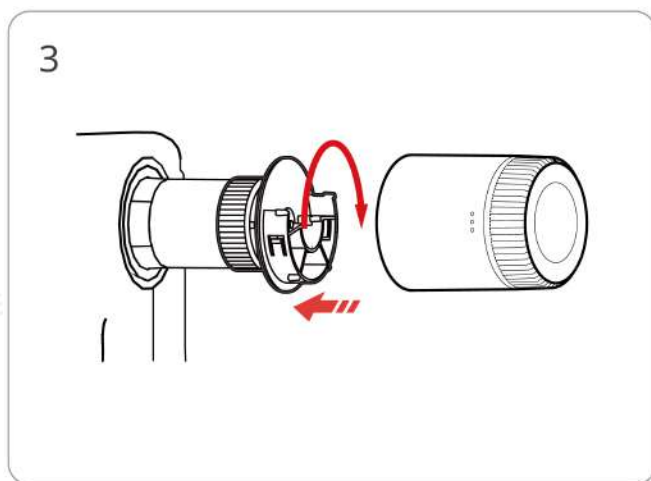
Výměna baterií



Nejprve zatlačte kovovou pružinu směrem ven, aby se uvolnila ze západky; poté kovovou pružinu zvedněte nahoru a otevřete ji.

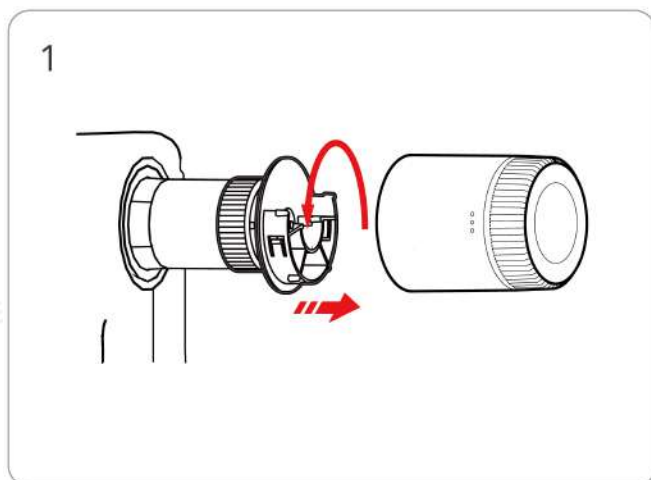


Baterie vložte správně podle značek kladné a záporné polarity na pružinu, poté kovovou západku zatlačte zpět dolů na místo, aby se baterie zajistily.

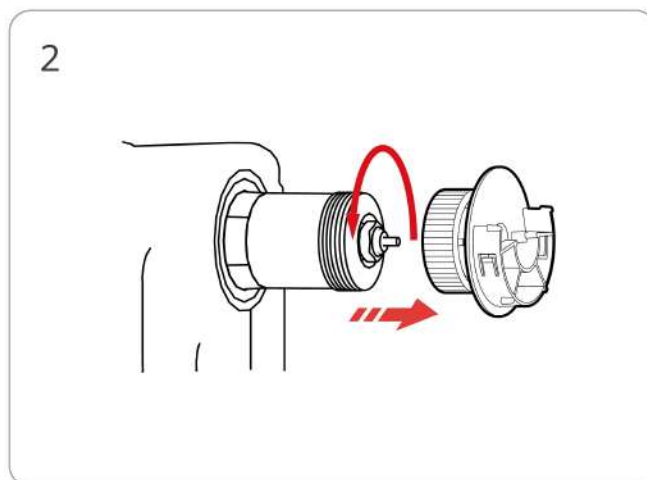


Znovu nainstalujte kryt a bezpečně jej zajistěte.

Odstranění zařízení

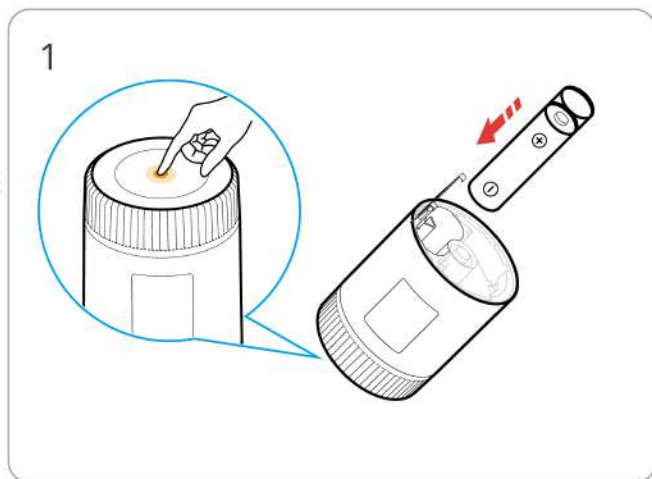


Nejprve odstraňte hlavní jednotku zařízení.
Pote odstraňte bateriovou základnu zařízení z



ventilu.

Obnovení továrních nastavení



Podržte středové tlačítko při vkladání baterií.



Obrazovka zobrazí "Resetting". Po několika sekundách zařízení obnoví tovární nastavení a automaticky se restartuje.

⚠ Po obnovení továrních nastavení se vymažou všechna předchozí nastavení.



VAROVÁNÍ

- NEPOUŽÍVEJTE kovem zkratované baterie. Jinak mohou baterie vytéct, vznítit se nebo explodovat.
- Nevyměňujte baterií za nesprávný typ.
- Vhození baterie do ohně nebo horké pece, mechanické drcení nebo řezání baterie muze způsobit výbuch.
- Toto zařízení obsahuje nenabíjecí baterie; tyto baterie se nesmí nabíjet.

EU prohlášení o shodě

Společnost Shenzhen Sonoff Technologies Co., Ltd. tímto prohlašuje, že rádiové zařízení typu TRV-ZBT je v souladu se směrnicí 2014/53/EU. Úplné znění EU prohlášení o shodě je dostupné na následující internetové adrese: <https://sonoff.tech/compliance/>

Pro CE frekvenci

Frekvenční rozsah provozu v EU:

Zigbee: 2405-2480 MHz

BLE: 2402-2480 MHz

Výstupní výkon v EU:

Zigbee ≤ 10 dBm

BLE ≤ 10 dBm

Pri běžném používání by mělo být toto zařízení udržováno ve vzdálenosti alespoň 20 cm mezi antenou a tělem uživatele.

Informace o likvidaci a recyklaci WEEE



Informace o likvidaci a recyklaci WEEE: Všechny produkty označené tímto symbolem jsou odpadní elektrická a elektronická zařízení (WEEE podle směrnice

2012/19/EU), která se nesmí míchat s netříděným domovním odpadem.

Namísto toho byste měli chránit zdraví lidí a životní prostředí odevzdáním odpadního zařízení na určené sběrné místo pro recyklaci odpadních elektrických a elektronických zařízení určené státními nebo místními orgány. Správná likvidace a recyklace pomohou předejít možným negativním důsledkům na životní prostředí a zdraví lidí. Kontaktujte instalatéra nebo místní úřady pro více informací o místě i podmínkách takových sběrných míst.

Krabice	Manuál	Sáček
PAP 20	PAP 22	CPE 7
Papír	Papír	Plast
TŘÍDĚNÝ SBĚR		
Ověřte si pravidla ve své obci.		
Oddělte jednotlivé části a odevzdejte je správným způsobem.		

Výrobce: Shenzhen Sonoff Technologies Co., Ltd.

Adresa: 3F a 6F, budova A, c. 663, Bulong Rd, Shenzhen, Guangdong, 518000, Čína

Servisní e-mail: support@itead.cc Web: sonoff.tech

Vyrobena v Číně



FR

Cet appareil,
ses accessoires
et piles se
recyclent

À DÉPOSER
EN MAGASIN



OU

À DÉPOSER
EN DÉCHÈTERIE



Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !

